



Генеральная Ассамблея

Совет Безопасности

Distr.: General
23 March 2004
Russian
Original: Spanish

Генеральная Ассамблея
Пятьдесят восьмая сессия
Пункты 117 и 156 повестки дня
Вопросы прав человека
Меры по ликвидации международного
терроризма

Совет Безопасности
Пятьдесят девятый год

Письмо Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 23 марта 2004 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вам, чтобы заявить Организации Объединенных Наций о присутствии известного террориста кубинского происхождения Луиса Зуньиги Рея в составе официальной делегации Соединенных Штатов на шестидесятой сессии Комиссии по правам человека, которая сейчас проходит в Женеве.

Позиция, занятая правительством Соединенных Штатов, представляется парадоксальной, особенно сейчас, когда еще свежи воспоминания о террористических акциях, совершенных в Мадриде 11 марта сего года, от которых погибло более 200 человек.

Для тех, кто искренне борется против терроризма, подлинным оскорблением и демонстрацией абсолютного неуважения является то, что под личиной дипломата и в качестве члена делегации на этом форуме выступает лицо с давним и известным преступным прошлым, как это явствует из доклада Специального докладчика по вопросу об использовании наемников г-на Энрике Берналеса Бальестероса, представленного именно Комиссии по правам человека в 1999 году (E/CN.4/2000/14).

В этом докладе Специальный докладчик упоминает Луиса Зуньигу Рея, лицо кубинского происхождения, проживающее в Майями, в качестве одного из членов тайной группы безопасности полувоенной структуры, известной под названием Кубино-американского национального фонда.

Согласно представленному в 1999 году докладу г-на Берналеса Бальестероса, Зуньига Рей завербовал гватемальского гражданина Перси Франсиско Альварардо Годоя для изучения уязвимых и подверженных террористическим нападениям мест на Кубе, таких, как, в частности, гостиницы, электростанции и нефтеочистительные предприятия.

Акции, которые намеревался совершить Зуньига Рей, удалось предотвратить благодаря тому, что Альварадо Годой оказался агентом службы безопасности кубинского государства.

Лицо, которое сейчас занимает место в составе делегации Соединенных Штатов, незаконно покинуло Кубу в 1973 году, проникнув на военно-морскую базу в Гуантанамо, и по прибытии в Майями подключилось к операции Центрального разведывательного управления (ЦРУ) по выполнению плана проникновения на территорию Кубы для осуществления диверсионных акций и покушений на жизнь главных руководителей страны.

Это план был сорван кубинскими властями в августе 1974 года. Зуньига Рей был задержан по обвинению в наличии у него взрывчатых веществ и оружия. Он предстал перед компетентным судом и был осужден на 25 лет тюремного заключения, из которых отбыл только 14, будучи освобожденным в 1988 году. По возвращении в Соединенные Штаты он связался с Кубино-американским национальным фондом и был прямо или косвенно причастен к установке взрывных устройств в гостиницах Гаваны и в совершении других террористических акций в кубинских больницах.

Решение правительства Соединенных Штатов о включении Луиса Зуньига Рея в состав его официальной делегации в Комиссии по правам человека, которая в настоящее время заседает в Женеве, свидетельствует не только о неуважении к Организации Объединенных Наций, но и о том, что присутствие лица с таким прошлым ставит под угрозу безопасность места проведения и всех делегатов, участвующих в настоящее время в работе шестидесятой сессии Комиссии по правам человека.

Имеет ли для Комиссии по правам человека какую-либо ценность доклад, представленный в 1999 году Специальным докладчиком по вопросу об использовании наемников г-ном Энрике Берналесом Бальестеросом?

Возможно ли, что через пять лет после его представления на этом форуме указанный доклад превратился в мертвый документ и объект насмешек со стороны делегации одного из государств-членов, которое провозглашает себя знаменосцем глобальной борьбы против международного терроризма?

Можно ли молча сносить присутствие лица с таким уголовным и террористическим прошлым в органе, главная цель которого заключается в борьбе за полное осуществление прав человека?

Куба надеется, что нынешний Председатель Комиссии по правам человека примет надлежащие и соответствующие меры в отношении неподобающего делегата. Если присутствие Зуньига Рея будет сочтено вполне нормальным, то это будет свидетельствовать о благословении терроризма, а не о борьбе с ним и подаст ошибочный сигнал о причастности и безнаказанности осужденным в совершении террористических актов преступникам.

Делегация Кубы готова предоставить более подробную информацию в отношении этого известного террориста и его прошлой деятельности.

Исходя из необходимости надлежащим образом вскрыть этот постыдный акт и оповестить государства-члены о таком двурушничестве, имею честь просить о распространении настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Орландо Рекейхо Гуаль
Посол
Постоянный представитель
